2016年教育部國民及學前教育署、國泰人壽慈善基金會、丁善理基金會

# 「國中小越南語(英語)生活營」學員招募簡章

### 一、緣起

為提升國中及國小學生多元文化、越南語言以及跨國文化的溝通交流,教育部國 民及學前教育署偕同國泰慈善基金會及丁善理基金會於105年舉辦「國中小英語、越 語生活營」,期望透過越南高中學生與臺灣學生互相交流,以建構多元、尊重及相互理 解的能力,並強化臺灣學生於英語及越語表達的膽量及能力。

#### 二、目的

(一)藉由生活情境課程,增進學生越南語言溝通能力。

(二)提供國中及國小學生學習母語的多元模式與機會,培養優秀的越南語文人才。

(三)藉由越南語、英語學習環境,強化臺灣國中及國小學生英語表達膽量與能力。

### 三、辦理單位與合作單位

- (一)指導單位:教育部
- (二) 主辦單位: 教育部國民及學前教育署
- (三) 合辦單位:國泰人壽慈善基金會、丁善理紀念基金會
- (四) 承辦單位:國立臺北教育大學
- (五)協辦單位:越南胡志明市丁善理紀念中學(Lawrence S. Ting School, LSTS)、國立 臺北教育大學進修推廣處、國立臺北教育大學社會與區域發展學系

### 四、招募對象

國小高年級至國中三年級對越南語有興趣之臺灣學生,每班預計10人,每梯次各 50人,共計150人,已報名時間先後為錄取順序,額滿為止,報名成功者會以信件告 知。

# 五、活動時間

7/1(五)至7/14(日)每日上午8:30至下午3:00,共14天。

### 六、課程班級規劃(課程內容如附件)

(一) A 班 7/1(五)至 7/7(四),共計七天。

- (二) B班 7/8(五)至 7/14(四),共計七天。
- (三) C 班 7/1(五)至 7/14(四),共計十四天。

#### ◆ C 班課程較 A 班及 B 班課程深入,若時間安排許可,請踴躍參加。

### 七、課程師資:

每班兩位越南高中生教師(越南胡志明市丁善理中學紀念中學高中部經甄試合格 之優秀學生,具備優英語、越南語溝通能力),一位台灣大學生輔導員。營隊活動中會 有六位丁善理紀念中學之教師進行課程協助。

#### 八、活動地點

國立臺北教育大學(10671臺北市大安區和平東路二段134號,近捷運科技大樓站)

九、參加費用

免費,但需繳交保證金1,000元整,若全程參與活動(請假須出示相關證明),將於課程結束後全數退回。

# 十、注意事項

(一) 報名方式

1.請至國立臺北教育大學進修推廣處網站(<u>http://goo.gl/WxE0sx</u>)報名。
2.若有任何疑問,請洽鐘先生 0930-321-153 或盧小姐 0958-971-752。

(二)報名截止時間:即日起至105年6月15日止。

# 營隊課程 7/1-7/14/ 中文課表

July 1 - 14	/2016			
L.活動:				
	1. 越南語			
	2. 民謠教唱			
	3. 文化與歷史(	閱讀,寓言故事,動	態活動,介紹,表演	夏,藝術行)
	4. 傳統體驗活動	5		

II. Schedule:							
Time							
	2016/7/1	2016/7/2	2016/7/3	2016/7/4	2016/7/5	2016/7/6	2016/7/7
8:30 - 8:55	開幕典禮	早操	早操	早操	早操	早操	早操
9:00 - 9:30	越南語 Unit 1 - 歡迎 (字母及字音)	越南語 Unit 1 - 歡迎	越南語: Unit 2 - 家庭	越南語: Unit 2 - 家庭	越南語: Unit 3 - 國籍	越南語: Unit 4 - 職業	越南語: Unit 4 - 職業
9:35 - 10:05	越南語 Unit 1 - 歡迎 (單字及聽力)	越南語 Unit 1 - 歡迎	越南語: Unit 2 - 家庭	越南語: Unit 2 - 家庭	越南語: Unit 3 - 國籍	越南語: Unit 4 - 職業	越南語: Unit 4 - 職業
10:05 - 10:25	休息時間	休息時間	休息時間	休息時間	休息時間	休息時間	。 休息時間
10:25 - 10:55	越南語 Unit 2 - 歡迎 (聽力及口語表	越南語 Unit 2 - 歡迎	越南語: Unit 2 - 家庭	越南語: Unit 2 - 家庭	越南語: Unit 4 - 國籍	越南語: Unit 4 - 職業	越南語: Unit 4 - 職業
11:00 - 11:30	文化/歷史	文化/歷史	文化/歷史	文化/歷史	文化/歷史	文化/歷史	文化/歷史
午餐	午餐	午餐	午餐	午餐	午餐	午餐	午餐
13:00 - 13:30	民謠教唱	民謠教唱	民謠教唱	民謠教唱	民謠教唱	民謠教唱	民謠教唱
13:35 - 14:05	越南語 Unit 1 - 歡迎 (讀寫)	越南語 Unit 1 - 歡迎	越南語: Unit 2 - 家庭	越南語: Unit 2 - 家庭	越南語: Unit 4 - 國籍	越南語: Unit 4 - 職業	越南語: Unit 4 - 職業
14:10 - 14:40	越南語 Unit <u>1</u> - 歡迎 (複習)	越南語 Unit 1 - 歡迎	越南語: Unit 2 - 家庭	越南語: Unit 2 - 家庭	越南語: Unit 4 - 國籍	越南語: Unit 4 - 職業	越南語: Unit 4 - 職業
14:40 - 15:00	越南傳統遊戲 與團體活動	越南傳統遊戲 與團體活動	越南傳統遊戲 與團體活動	越南傳統遊戲 與團體活動	越南傳統遊戲 與團體活動	越南傳統遊戲 與團體活動	越南傳統遊戲 與團體活動

# 營隊課程 7/8-7/14 中文課表

2016/7/8	2016/7/9	2016/7/10	2016/7/11	2016/7/12	2016/7/13	2016/7/14
早操	早操	早操	早操	早操	早操	早操
越南語:複習	越南語:	越南語:	越南語:	越南語:	越南語:複習	9:00 - 10:15
	Unit 5 - 天氣與	Unit 5 - 天氣與	Unit 6 -動物與	Unit 7 - 學校	一二單元與小	測驗(Vnese)
	時間	時間	家具		考	
越南語: 複習	越南語:	越南語:	越南語:	越南語:	越南語:複習	10:15 - 10:30
	Unit 5 - 天氣與	Unit 5 - 天氣與	Unit 6 -動物與	Unit 7- 學校	三四單元與小	成果準備
	時間	時間	家具		考	
休息時間	休息時間	休息時間	休息時間	休息時間	休息時間	
越南語:複習	越南語:	越南語:	越南語:	越南語:	越南語:複習	10:30 - 11:30
	Unit 5 - 天氣與	Unit 5 - 天氣與	Unit 6 -動物與	Unit 7- 學校	第五單與小考	表演時間
	時間	時間	家具			
文化/歷史	文化/歷史	文化/歷史	文化/歷史	文化/歷史	文化/歷史	
午餐	午餐	午餐	午餐	午餐	午餐	午餐
民謠教唱	民謠教唱	民謠教唱	民謠教唱	民謠教唱	民謠教唱	13:00 - 13:45
越南語:複習	越南語:	越南語:	越南語:	越南語:	越南語:複習	遊戲競賽
	Unit 5 - 天氣與	Unit 5 - 天氣與	Unit 6 -動物與	Unit 7- 學校	第六單元與小	
	時間	時間	家具		考	
越南語: 複習	越南語:	越南語:	越南語:	越南語:	越南語:複習第	13:45 - 15:00
	Unit 5 - 天氣與	Unit 5 - 天氣與	Unit 6 -動物與	Unit 7- 學校	七單元與小考	閉幕典禮與表演
	時間	時間	家具			
越南傳統遊戲	越南傳統遊戲	越南傳統遊戲	越南傳統遊戲	越南傳統遊戲	越南傳統遊戲	
與團體活動	與團體活動	與團體活動	與團體活動	與團體活動	與團體活動	

# 營隊課程 7/1-7/7 英文課表

July 1 - 14/20	016
Level: 1	Course length: 14 days
I. Activities:	
	1. Vietnamese
	2. Folk songs
	3. Culture / History ( Reading, Story - telling, Acting - out, Presentation, Cuisine, Art)
	4. Traditional games
	5 Preak (analish activities for break will be designed)

5. Break (special activities for break will be designed)

Time	1-Jul	2-Jul	3-Jul	4-Jul	5-Jul	6-Jul	7-Jul
	Opening ceremony	Morning exercise	Morning exercise	Morning exercise	Morning exercise	Morning exercise	Morning exercise
8:30 - 8:55							
	Vietnamese: Unit 1 -	Vietnamese: Unit 1 -	Vietnamese: Unit 2 -	Vietnamese: Unit 2 -	Vietnamese: Unit 3 -	Vietnamese: Unit 4 -	Vietnamese: Unit 4 -
	Greeting	Greeting	Family	Family	Nationality	Occupation	Occupation
	1. Class rule establishment	1. Homework check	1. Homework check	1. Homework check	1. Homework check	1. Homework check	1. Homework check
	2. Introduction of	2. Alphabet & tones (cont.)	2. Vocabulary: words for	2. Vocabulary: singular 3rd			
	Alphabet and tones		family members	family members (cont.) and	nationalities	occupation	personal pronouns
0.00 0.20	-			cardinal numbers (11-20)		_	
9:00 - 9:30	Vietnamese: Unit 1 -	Vietnamese: Unit 1 -	Vietnamese: Unit 2 -	Vietnamese: Unit 2 -	Vietnamese: Unit 3 -	Vietnamese: Unit 4 -	Vietnamese: Unit 4 -
		Greeting	Family	Family	Nationality		
	Greeting Verschularry greating words		v	Speaking & Listening: Ask	•	Occupation	<b>Occupation</b> Vocabulary: words for
	Vocabulary: greeting words,	Vocabulary: greeting words,			Speaking & Listening: Tell	Speaking & Listening: Ask	•
	singular 1st perssonal	singular 2nd perssonal	about and Introduce family	about someone's feeling	and Ask about someone's	about someone's occupation	places of work (cont.)
0.25 10.05	pronouns, & verb Be	pronouns, & verb Be (cont.)	members	about their family	nationality		
9:35 - 10:05	D 1	D I	n 1	D 1	D 1	n I	D 1
	Break	Break	Break	Break	Break	Break	Break
10:05 - 10:25	¥7' / <b>T</b> T • / •	X7 . TI		17. J 14.0		17° / TT 1/ 4	X7' / TT */ A
	Vietnamese: Unit 1 -	Vietnamese: Unit 1 -	Vietnamese: Unit 2 -	Vietnamese: Unit 2 -	Vietnamese: Unit 3 -	Vietnamese: Unit 4 -	Vietnamese: Unit 4 -
	Greeting	Greeting	Family	Family	Nationality	Occupation	Occupation
	Speaking & Listening:	Speaking & Listening: ask	1. Vocabulary: Cardinal	1. Vocabulary: Descriptive	1. Vocabulary: plural	1. Vocabulary: words for	Speaking & Listening: Y/N
	Greet, Ask about and	about someone's healthy	numbers (1-10)	adjectives	personal pronouns,	places of work	questions about occupation
	Introduce someone's name.	conditions	2. Speaking & Listening:	2. Speaking & Listening:	determiners & adverbs	2. Speaking & Listening:	and introduce someone's
			Review the previous	Describe someone's family	2. Speaking & Listening:	Ask about someone's	occupation
			parterns and ask about	members	Tell and Ask about	occupation and place of	
			someone's age		someone's nationality	work	
0:25 - 10:55					(cont.)		
	Culture/ History	Culture/History	Culture/ History	Culture/History	Culture/ History	Culture/History	Culture/ History
1:00 - 11:30			, í				

11100 11100				1	1	1	L
LUNCH							
	Folk songs	Folk songs	Folk songs	Folk songs	Folk songs	Folk songs	Folk songs
13:00 - 13:30							
	Vietnamese: Unit 1 -	Vietnamese: Unit 1 -	Vietnamese: Unit 2 -	Vietnamese: Unit 2 -	Vietnamese: Unit 3 -	Vietnamese: Unit 4 -	Vietnamese: Unit 4 -
	Greeting	Greeting	Family	Family	Nationality	Occupation	Occupation
	Reading & Writing:	Reading & Writing:	Reading & Writing:	Reading & Writing:	Reading & Writing:	Reading & Writing: a short	Reading & Writing: a short
	Alphabet & tones	Dialogues/sentences of	Dialogues/sentences of	Dialogues/sentences about	Dialogues/sentences for	paragraph about occupation	paragraph to introduce
		greeting, name and healthy	introducing family	family	nationality introduction	and place of work of family	yourself and a family
13:35 - 14:05		conditions	members and asking about			members	member.
	Vietnamese: Unit 1 -	Vietnamese: Unit 1 -	Vietnamese: Unit 2 -	Vietnamese: Unit 2 -	Vietnamese: Unit 3 -	Vietnamese: Unit 4 -	Vietnamese: Unit 4 -
	Greeting	Greeting	Family	Family	Nationality	Occupation	Occupation
	1. Review: all language of	1. Review Unit 1	1. Review: all language of	1. Review Unit 2	1. Review Unit 3	1. Review: all language of	1. Review Unit 4
	the day	2. Homework assigment	the day	2. Homework assigment	2. Homework assigment	the day	2. Homework assigment
14:10 - 14:40	2. Homework assigment		2. Homework assigment			2. Homework assigment	
	Traditional games &	Traditional games &	Traditional games &	Traditional games &	Traditional games &	Traditional games &	Traditional games &
14:40 - 15:00	teambuilding activities	teambuilding activities	teambuilding activities	teambuilding activities	teambuilding activities	teambuilding activities	teambuilding activities

# 營隊課程 7/8-7/14 英文課表

8-Jul	9-Jul	10-Jul	11-Jul	12-Jul	13-Jul	July 14th ( closing)
Morning exercise	Morning exercise	Morning exercise	Morning exercise	Morning exercise	Morning exercise	Morning exercise
<i>Vietnamese:</i> <b>Review</b> 1. Homework check 2. Practice activities	Vietnamese: Unit 5 - Time&Weather Vocabulary: words for time and days	Vietnamese: Unit 5 - Time&Weather 1. Homework check 2. Vocabulary: words for seasons and weather	Vietnamese: Unit 6 - Animals & Furniture 1. Homework check 2. Vocabulary: words for animals and furniture	Vietnamese: Unit 7 - School 1. Homework check 2. Vocabulary: words for subjects and other things of school	<i>Vietnamese:</i> <b>Review</b> 1. Homework check 2. Review Unit 1-2	9:00 - 10:15 Final Test (Vnese) 10:15 - 10:30 Prep for Performance
Vietnamese: <b>Review</b> 1. Review Unit 1 2. Quizz 1	Vietnamese: Unit 5 - Time&Weather Speaking & Listening: Ask about time and days	Vietnamese: Unit 5 - Time&Weather Speaking & Listening: Ask about seasons and weather	Vietnamese: Unit 6 - Animals & Furniture Speaking & Listening: Ask about animals and furniture	Vietnamese: Unit 7 - School Speaking & Listening: Ask about someone's grade and favourite subject	<i>Vietnamese:</i> <b>Review</b> Review Unit 3-4	
Break	Break	Break	Break	Break	Break	
<i>Vietnamese:</i> <b>Review</b> 1. Review Unit 2 2. Quizz 2	Vietnamese: Unit 5 - Time&Weather Speaking & Listening: Ask about the length of a trip/activity	Vietnamese: Unit 5 - Time&Weather Speaking & Listening: Ask about the starting time of a trip/activity	Vietnamese: Unit 6 - Animals&Furniture 1. Vocabulary: descriptive adjective (cont.) 2. Speaking & Listening: Describe animals and furniture	Vietnamese: Unit 7 - School Speaking & Listening: Ask about subjects of a school days	<i>Vietnamese:</i> <b>Review</b> 1. Review Unit 5 2. Quizz 5	10:30 - 11:30 Performance / Exhibition (songs, Acting- out, art, cooking)
Culture/History	Culture/History	Culture/History	Culture/History	Culture/History	Culture/History	_
Folk songs	Folk songs	Folk songs	Folk songs	Folk songs	Folk songs	13:00 - 13:45 Game competition
<i>Vietnamese:</i> <b>Review</b> 1. Review Unit 3 2. Quizz 3	Vietnamese: Unit 5 - Time&Weather Reading & Writing: Dialogues/sentences of time and a daily schedule	Vietnamese: Unit 5 - Time&Weather Reading & Writing: Dialogues/sentences about seasons of a year	Vietnamese: Unit 6 - Animals & Furniture Reading & Writing: Dialogues/sentences/short paragraphs about animals and furniture	Vietnamese: Unit 7 - School Reading & Writing: Dialogues/sentences/short paragraphs about school	<i>Vietnamese:</i> <b>Review</b> 1. Review Unit 6 2. Quizz 6	
<i>Vietnamese:</i> <b>Review</b> 1. Review Unit 4 2. Quizz 4	Vietnamese: Unit 5 - Time&Weather 1. Review: all language of the day 2. Homework assignment	Vietnamese: Unit 5 - Time&Weather 1. Review Unit 5 2. Homework assigment	Vietnamese: Unit 6 - Animals & Furniture 1. Review Unit 6 2. Homework assigment	Vietnamese: Unit 7 - School 1. Review Unit 7 2. Homework assigment	Vietnamese: <b>Review</b> 1. Review Unit 7 2. Quizz 7	13:45 - 15:00 Closing ceremony ( award presentation , certificate presentation, speeches)
Traditional games & teambuilding activities	Traditional games & teambuilding activities	Traditional games & teambuilding activities	Traditional games & teambuilding activities	Traditional games & teambuilding activities	Traditional games & teambuilding activities	